

AMERICAN BAR ASSOCIATION
Comisión de Inmigración

Preguntas Sobre Las Condiciones en el Centro de Detención del ICE

ANTECEDENTES: Recientemente usted mandó una carta diciendo que está detenido por la oficina de inmigración “Department of Homeland Security, Immigration and Customs Enforcement,” o “ICE” (antes el “INS”). Le estamos escribiendo para pedirle que conteste las preguntas sobre las condiciones en el lugar donde usted está detenido. El Servicio de Inmigración (ICE) ha creado normas que garantizan un nivel mínimo de condiciones en el centro de detención y también el acceso para visitas, presentaciones legales, llamadas telefónicas, y recursos en la biblioteca. Usted debe haber recibido información sobre sus derechos y responsabilidades en el “manual para detenidos” que le entregaron cuando entró al centro de detención. Este manual también incluye información sobre las condiciones y accesos que el ICE le debería de estar proporcionando.

Si usted está teniendo problemas donde está detenido, el American Bar Association (ABA) quisiera saberlo. El ABA está trabajando en favor de los detenidos para abogar para mejores condiciones en el centro de detención del ICE. Nosotros usaremos la información que los detenidos nos proveen para darle un resumen de los problemas del centro de detención al ICE. Además, para ayudarle con su problema específico, si usted nos permite, mandaremos esta forma a una agencia que puede investigar su queja, como la Oficina del Inspector General (OIG), la Oficina para derechos civiles y libertades civiles (DHS Office for Civil Rights and Civil Liberties, OCRCL), u El Inspector Público de la Salud (U.S. Public Health Inspector). Estas oficinas investigan quejas y tratan de corregir problemas en la sistema. Incluimos un “Summary of Complaint Processes” con las direcciones del OIG y OCRCL para que puede contactarles directamente.

Por favor indique cómo quiere que nosotros manejemos su queja por escoger una de las siguientes opciones:

- Si usted quiere que nosotros mandemos su queja a una agencia que puede investigarla,

Por favor marque esta caja de **No Confidencial**:

- Si usted quiere que nosotros mandemos su queja a una agencia que puede investigarla, pero hay información que usted quiere que sea confidencial, por favor indique cual información debe ser privada por escribir *confidencial* enfrente de la información, y

Por favor marque esta caja de **Confidencial en parte**:

- Pero, si usted prefiere que toda la información que usted nos provea sea confidencial,

Por favor marque esta caja de **Confidencial**:

Si usted indique que quiere que mandemos su queja a otra agencia que puede investigarla, le mandaremos una carta a usted que indica a cual agencia la mandamos, pero no podemos garantizar cómo la agencia va a manejarla o qué será el resultado.

INSTRUCCIONES: Por favor conteste las siguientes preguntas y sea lo más específico posible en relación a las fecha(s) y hora(s) de ciertos problemas y también nombres del personal del

centro de detención. Use más papel si es necesario. ¡Es muy importante que nosotros recibamos la información completa!

Su nombre completo _____

Fecha _____

Numero(s) A de la inmigración _____

Nombre del centro donde está detenido _____

Nombres de otros centros de detención de la ICE donde estuvo detenido

Su dirección de correo actual _____

Fecha de nacimiento _____ Lugar (ciudad, país) de nacimiento _____

Nacionalidad _____ ¿Qué lenguajes habla? _____

¿Actualmente está usted en procedimiento de inmigración? _____

¿Está usted solicitando asilo/restricción de deportación o protección bajo el Convenio de las Naciones Unidas contra la tortura? Sí _____ No _____

¿Ha recibido usted una orden de deportación? _____

¿Cuándo? _____

¿Cuánto tiempo ha estado usted detenido? _____

¿Le dieron a usted un “manual para detenidos” cuando llegó al centro de detención? _____

¿El “manual para detenidos” está disponible en su lenguaje? _____

I. Acceso a Información Legal

¿Tiene usted información legal disponible sobre su caso? _____

¿Qué tipo de información tiene? (video/material escrito)? _____

¿Ha visto usted un video que le explica sus derechos bajo las leyes de inmigración? _____

Por favor díganos si ha tenido problemas obteniendo información legal sobre su caso (use más papel si lo necesita): _____

¿Tienen una biblioteca de leyes donde usted está detenido? _____

¿Ha tenido usted la oportunidad de visitar la biblioteca de leyes? Sí/ NO

¿Con qué frecuencia? _____

¿Cuánto dura cada visita? _____

¿Tiene usted que faltar a otra actividad cuando usa la biblioteca de leyes? (por ejemplo, tiempo de recreación) _____

¿Tiene usted acceso a materiales legales en la biblioteca? _____

Por favor describa el tipo de materiales legales que usted ha podido usar: _____

¿Los materiales que usted ha visto, son nuevos o viejos? _____

¿Tiene usted acceso a máquinas de escribir? SÍ/ NO ¿Lapiceros? SÍ/ NO ¿Papel? SÍ/ NO

Cuando alguien no tiene dinero y necesita copias de documentos legales, ¿el centro de detención le da copias gratis? _____

Por favor díganos si ha tenido problemas con el uso de la biblioteca, materiales legales, u otros materiales de la biblioteca (use más papel si lo necesita): _____

¿Tiene usted un abogado que lo está representando? _____

Si la respuesta es sí, ¿cuál es el nombre y el número de teléfono de su abogado? _____

¿Ha recibido usted asistencia legal gratuita? _____

Si la respuesta es sí, ¿cuál es el nombre y telefono de este grupo? _____

Por favor díganos si ha tenido problemas en obtener asistencia legal en su caso (use más papel si lo necesita): _____

II. ACCESO A VISITAS

¿Han podido sus familiares venir a visitarlo? SÍ/ NO ¿Sus amigos? SÍ/ NO

¿Ha podido su abogado venir a visitarlo? _____

Por favor díganos si ha tenido problemas durante visitas con su familia, amigos, o su abogado. Por ejemplo, esperas muy largas, falta de privacidad, interrupciones (use más papel si lo necesita): _____

¿Lo han obligado a desvestirse y a ser registrado después de una visita con su abogado?

Si no es permitido salir a recrearse, por favor explique por qué: _____

Si el centro de detención donde usted se encuentra tiene acceso a un centro de recreación adentro del centro, ¿cuántos días por semana y durante cuánto tiempo es permitido recrearse?

¿Le permiten recibir tratamiento médico? _____

Por favor díganos si ha tenido algún problema con acceso a servicios medicos, incluyendo dentistas y tratamiento psiquiátrico (use más papel si lo necesita): _____

Le permiten practicar su religión en el centro de detención? _____

Por favor díganos si ha tenido algún problema con respecto a la práctica de su religión. Por ejemplo, le negaron sus dietas especiales, le negaron acceso a articulos para rezar, o le negaron acceso a algún consejero religioso (use más papel si lo necesita): _____

V. ALGUNOS OTROS PROBLEMAS

Por favor describa otras condiciones que son difíciles para usted en el centro de detención (por ejemplo, comida, ropa, sábanas, tiempo para hacer ejercicio, segregación, disciplina, condiciones para dormir, prisión solitaria, etc.). Use más papel si lo necesita: _____

Con algunos de los problemas que usted ha identificado en esta encuesta, ¿ha tratado de quejarse con alguien en su centro de detención, y si la respuesta es sí, cuál era el resultado?

VI. PREGUNTAS PARA LAS PERSONAS DETENIDAS DESPUÉS DE 9/11

¿Había preconceptos de parte del ICE sobre su nacionalidad (por ejemplo, sobre su perfil racial o étnico o que tenía preconceptos sobre usted basada en su raza o nacionalidad)?

Había usted sido arrestado por un orden de arresto? _____

Si responde que sí, ¿cuál fue el título del oficial que expidió el orden de arresto (por ejemplo, director del distrito del ICE)? _____

Título del oficial que efectuó el orden: _____

Razones indicadas por su detención en el orden de arresto: _____

Si responde que no, ¿tenía el ICE evidencia suficiente para sostener la conclusión que usted huiría antes de que pudiera obtener un orden de arresto? _____

¿Cuál era la mejor razón dada para su detención? . _____

¿Se le explicó a usted la razón por su detención? _____

¿Qué fue la determinación de su custodia hecha por el director del distrito del ICE? ¿Le dio fianza? _____

Fecha de la determinación de la custodia: _____

Cantidad de fianza puesta por el director del distrito, si hay: _____

Si no tiene fianza, ¿por qué no?: _____

¿Ha pedido usted una fianza o una audiencia para redeterminar su custodia y poner o bajar su fianza ante el juez de la inmigración (JI) ? _____

Si no, ¿por qué no? _____

Fecha de su petición para una audiencia: _____

Fecha de la audiencia de fianza antes el JI: _____

Decisión (si hay fianza, cantidad de fianza puesta por el Juez y las razones dadas):

La audiencia de fianza fue cerrada al público o la prensa? _____

Ha apelado usted la decisión sobre su fianza del JI al BIA? _____

Fecha de su apelación: _____

Fecha de la audiencia de BIA: _____

Disposición y las razones dadas: _____

¿Ha pedido usted que se prospusiera el orden del Juez de manera automática o de otra manera

Fecha del pedido de que se propusiera: _____

Disposición del pedido y las razones dadas: _____

¿Si le dio una fianza, cómo compara a las fianzas de los demás con casos parecidos?

¿Ha intentado usted pagar la fianza? ¿En que fechas? _____

Si no le aceptaron el pago de su fianza, ¿había razones dadas? _____

Por favor describa las circunstancias bajo las cuales le arrestaron. ¿Cómo llegó usted a la atención del ICE? _____

¿Bajo la autoridad de cuál agencia ha sido detendio (por ejemplo, FBI)? _____

¿Bajo qué autoridad legal fue citada para detenerle? (Hubo alguna referencia a poder "emergencia," por ser de un país alistado, o por ser un testigo material en un caso criminal?

¿Había sido detenido usted por cualquier otra agencia? ¿Tiene usted cualquier cargo criminal pendiente? _____

¿Había sido usted informado de su derecho a un abogado en ningun costo al gobierno? ¿Si sí, ¿cuándo? _____

¿Había recibido usted una lista de organizaciones sin fines de lucro o abogados a quienes puede acudir para recibir ayuda gratis o a bajo costo? Si sí, ¿cuándo? _____

¿Ha pedido un abogado?

¿Cuándo? _____

La primera fecha que se comunicó con un abogado y la primera fecha que contrató este abogado (si son diferentes): _____

¿Había dificultades para obtener un abogado? ¿Las razones? _____

¿Había sido informado usted de su derecho de comunicar con oficiales diplomáticos o de consular de su país? _____

¿Los oficiales diplomáticos o de consular de su país habían sido informados de su detención? _____

¿El FBI, ICE, o otros agentes del gobierno le han interrogado a usted durante su detención? _____

¿Antes de su detención? _____

¿Qué clase de preguntas ellos le hicieron? ¿Qué dijo usted? _____

¿Había sido informado del derecho de mantener el silencio? ¿Si sí, en que momento había informado? _____

¿Había sido informado de que cualesquier declaraciones se podrían utilizar contra usted en un proceso criminal subsecuente? _____

¿Si pidió consultar con un abogado antes de o durante su interrogación o pidió mantener el silencio, le suspendieron o terminaron su interrogación? _____

LOS PROCEDIMIENTOS DE LA CORTE

La fecha en que el Aviso de Comparecer (hoja de cargos de inmigración) fue expedida: _____

La fecha en que usted recibió el aviso: _____

La fecha en que se entregó el aviso a la corte de inmigración: _____

¿Dónde se entregó el aviso, cuál corte de inmigración? _____

Los cargos en su aviso (¿mencionan el terrorismo?): _____

¿En que etapa están los procedimientos? _____

¿Hay una fecha fijada para su audiencia? _____

¿Qué está diciendo el ICE que va a pasar en su próxima corte? _____

LA AUDIENCIA FINAL

¿Está buscando usted cualquier remedio contra la deportación (por ejemplo, asilo, salida voluntaria o inmigración por un familiar)? _____

¿Que clase de remedio? _____

Su manera de entrada en los Estados Unidos (por ejemplo, ¿entró sin inspección o con visa?): _____

¿Ha aplicado para (o ha considerado) salida voluntaria? ¿Decisión en su caso? _____

MUCHAS GRACIAS por su tiempo. Por favor mande esta encuesta de regreso al American Bar Association, Comisión de Inmigración, 740 15th Street, NW, Washington D.C. 20005-1022. (O llame al ABA al número 202/662-1005 en caso de una emergencia). **No envíe ningún documento original a nuestras oficinas.**